

2.04 DIE STÄRKE EINER FRAU

2. Akt / Szene 4
Frühstückzimmer

*Frith und ROBERT sitzen, da sie sich unbeobachtet fühlen, entspannt am abgeräumten Tisch.
ROBERT liest die Zeitung vom Tage.*

ROBERT: Genau wie ich befürchtet habe, Frith. Die Presse macht eine Sensation draus.
Mr. de Winters Bild auf Seite eins. Jetzt kommt die ganze Sache wieder hoch.

FRITH: Leg die Zeitung weg.

ROBERT: "Was geschah wirklich in der Bucht von Manderley?"

FRITH: Schmierfinken.

BEATRICE tritt auf. ROBERT und FRITH springen auf.

BEATRICE: Guten Morgen, Frith, Robert.

FRITH: Guten Morgen, Mrs. Lacy! Ich habe nicht gewusst, dass Sie...

BEATRICE: Das konnten Sie auch nicht. Ich dachte, ich schau mal kurz rein.

Nach allem, was gestern passiert ist...

FRITH: Mr. de Winter ist in der Bibliothek - mit Oberst Julian. Der Oberst kam vor einer
halben Stunde, unangemeldet.

BEATRICE: O Gott!

ROBERT: Soll ich ihm sagen, dass Sie hier sind, Madam?

BEATRICE: Nein, Robert. Da störe ich lieber nicht.

*BEATRICE hört gar nicht richtig zu, da die Zeitung ihre Aufmerksamkeit in Anspruch nimmt.
Sie überfliegt die erste Seite und wirft das Blatt dann auf den Tisch zurück.*

"ICH" tritt auf. FRITH und ROBERT gehen ab.

"JE": Bee! Comme c'est gentil d'être passée! Merci

BEATRICE: Je voulais juste voire comment tu allais, avec tout ça.

"JE": Donc tu es au courant.

BEATRICE: La Cornouaille entière ne parle que de ça. L'affaire va être rouverte.

Les circonstances de la mort de Rebecca vont faire l'objet d'une nouvelle enquête.

"JE": C'était un accident.

BEATRICE: Bien sûr. Mais pourquoi le colonel Julian est-il ici? Certainement en tant que chef de la
police du district.

"JE": Il doit interroger Maxim. Une formalité.

BEATRICE: J'ai bien peur que non. Il va y avoir une enquête préliminaire. On va décider si oui ou non on
porte de nouvelles accusations. Pauvre Maxim! À l'époque il n'a pas identifié la bonne.

C'est difficile d'imaginer où pourraient mener de nouvelles investigations.

"JE": Nulle part. Quelle que soit l'issue de l'enquête, *(musique)*

Maxim n'a rien à craindre.

Beatrice regarde sa belle-soeur, étonnée qu'elle ait pu changer autant.

light shuffle

♩. = 50

BEATRICE

Je suis vraiment heureuse qu'il t'ait.

5

BEATRICE

Tu crois en lui quand lui-même n'y croit plus. Tu sens la peur qu'il n'ad-met-

8

-tra ja-mais. S'il perd es-poir, ton cou-rage est là pour deux. Tu

11

ou-vres le che-min et tu ra-mènes la paix.

34 C

En toi est la for - ce d'u - ne femme qui se bat pour l'hom - me qu'elle

37

aime. Lorsqu' elle sent qu'au-tour la me nace gronde, il n'est vraiment rien de plus puis - sant_

41

— que la for - ce d'u - ne femme a - mou - reuse.

44 **D** "ICH"

Wenn es dun - kel wird, bleib ich ihm

48 **E**

nah. In mir ist die Stär - ke ei - ner Frau die

BEATRICE

In dir ist die Stär - ke ei - ner Frau die

51

kämpft um den Mann, den sie liebt. Wenn sie fühlt, dass er in Ge -

kämpft um den Mann, den sie liebt. Wenn sie fühlt, dass er in Ge -

54

fahr ist, ver - setzt sie Ber - ge und teilt das Meer mit der

fahr ist, ver - setzt sie Ber - ge und teilt das Meer mit der

57

Stär - ke ei - ner lie - ben - den, Stär - ke ei - ner lie - ben - den, Stär - ke ei - ner lie - ben - den

Stär - ke ei - ner lie - ben - den, Stär - ke ei - ner lie - ben - den, Stär - ke ei - ner lie - ben - den

*BEATRICE verabschiedet sich von "ICH" mit einer Umarmung und geht ab. "ICH" folgt ihr, während es **dunkel wird** und die **Szene wechselt**.*

60

poco rit.

attacca

Frau.

Frau.